

# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

MB&F



# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

كمية محدودة من ٧٢ ساعة، باستخدام هذه الطريقة يدوياً.

تم إطلاق آلة قياس الزمن «إم إس سبليت إسكيمنت» للمرة الأولى في العام ٢٠١٧، في أربعة إصدارات من الذهب الأبيض المطروق «فروستد»، كل منها إصدار محدود بعدد ١٨ قطعة:

- تشغيل مطروق (متجمد) مزرقن مع حركة مطلية بالروديوم.  
- تشغيل مطروق من الروثينيوم مع حركة داكنة اللون مزينة بنفس التشغيل.

- تشغيل مطروق من الذهب الأحمر، وحركة تنقل الإحساس بالدفع وسهولة الاستخدام.

- تشغيل مطروق من الذهب الأصفر يمتد ليشمل الحركة أيضاً.

وفي العام ٢٠١٩ تقدم «إم بي آند إف» إصداراً محدوداً جديداً من ٣٣ قطعة، من آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»، مصنوعاً من التيتانيوم الدرجة ٥، مع ميناء بجمال مذهل معالج بتقنية «سي في دي» باللون الأخضر. ويلتقط تشغيل الميناء بنمط أشعة الشمس الضوء من الزوايا المتناوبة، ليتغير اللون باستمرارين درجات اللونين الأزرق والأخضر، ليمثل هذا الإصدار إضافة أكثر معاصرة إلى سلسلة آلات قياس الزمن هذه.

## الملخص

تتقاسم جميع ساعات «ليغاسي ماشين» الصادرة عن «إم بي آند إف» خاصية فنية ثابتة، فقد تتباين الوظائف من ساعة لأخرى، ويظهر كل إصدار بمؤشرات وآليات مختلفة، إلا أن عجلة الميزان المعلق، وهي الميزة المنشودة، تظل العنصر الفريد الذي يُضفي على ساعات «ليغاسي ماشين» رونقاً مختلفاً. وفي الإصدار الجديد «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»، لم يكتفِ صانعو ساعات الدار بدمج هذا العنصر فحسب، ولكنهم انتقلوا به إلى مستوى آخر من الإبداع.

وإذا نظرنا أسفل أعلى نقطة من بلورة الميناء المقببة، فس نجد أن ميزان آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت» ينبض بمعدل هادئ وثابت بتردد ٢,٥ هرتز / ١٨٠٠٠ ذبذبة في الساعة. وعلى عكس أغلب ساعات مجموعة «ليغاسي ماشين» الأخرى ذات الميزان المعلق، أو بالأحرى بخلاف أي ميزان آخر لا يحمل علامة «إم بي آند إف»، يبدو أن الميزان في هذا الإصدار يعمل بشكل مستقل من دون الاعتماد على أي مصدر مرئي للطاقة. في حين توجد المكونات الأساسية المتبقية التي تمد الساعة بالطاقة اللازمة للعمل، مثل مكوّن التثبيت وعجلة الميزان، في الجانب المقابل من آلية الحركة، على مسافة تُقدَّر بحوالي ١٢ مليمترًا؛ ومن هنا جاءت التسمية «سبليت إسكيمنت».

إضافة إلى ذلك، يتميز هذا الإصدار بتصميم ثلاثي الموانئ؛ فالميناء الأول يشير إلى الوقت، ويقع عند موضع الساعة الثانية عشرة، ويشير الميناء الثاني إلى احتياطي الطاقة ويقع عند موضع الساعة الرابعة، بينما يشير الميناء الثالث إلى التاريخ ويوجد عند موضع الساعة الثامنة. ويمكن ضبط التاريخ بسرعة وسهولة بفضل زر الضغط الموجود على جانب علبة الساعة بجوار ميناء التاريخ.

يتمتع تصميم هذه الساعة كذلك بمزايا أخرى يمكن اعتبارها علامات التطور الطبيعي لآلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين» السابقة، مثل جسر الميزان المقوَّس بحرفة وإتقان والذي كان من السمات المميزة لآلة قياس الزمن «إل إم بربتشوال». كما يتميز أيضاً بسمة إصدارات إطلاق «إل إم إس إي» المصنوعة من الذهب الأبيض، وهي التشغيل بزخارف دقيقة بالنمط «المتجمد» (فروستد) أي المطروق، والتي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بساعات الجيب القديمة التي يعود تاريخها إلى القرنين ١٨ و ١٩، وهي تقنية تقليدية قَدِّمتها «إم بي آند إف» لأول مرة في إصدارات «فروستد» من آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين ١٠١».

كان صنَّاع الساعات قديماً يعتمدون على الغمر في الأحماض للحصول على هذا التأثير المتجمد. ولكن ظهرت أساليب حديثة للحصول على نفس التأثير من خلال صقل السطح المعدني بفرشاة سلكية. وهذا هو الأسلوب المتبع في صناعة آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»، حيث تم صنع جميع قطع هذه الساعة، الصادرة ضمن



لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:  
شاري ياديفاروغلو،  
إم بي آند إف إس إيه،  
Rue Verdaine 11, CH-1204  
جنيف، سويسرا  
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com  
هاتف: +41225081033

# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

## التحديات الفنية للميزان المنقسم

في عالم الساعات، يشير الميزان إلى مجموعة من المكونات التي تسمح للطاقة المخزنة في الزنبرك الرئيسي بالانتقال من خلال سلسلة من الذبذبات المنتظمة بدلاً من سريان هذه الطاقة دفعة واحدة. يتألف الميزان عادة من مجموعة التوازن والمثبتت وعجلة الميزان، ووفقاً لمبادئ صنع الساعات المتعارف عليها، يجب وضع هذه المكونات بعضها بالقرب من بعض بقدر الإمكان للحد من تأثيرات عوامل التشويش والتذبذب الخارجية. وفي هذه النقطة تحديداً، والتي يندُر ظهور تحديات بها، أرادت «إم بي أند إف» القيام بشيء جديد.

يصدر الميزان ذبذبات الساعة على جانب بلورة الصفيح المقببة، وتقع الجوهرة النابضة والمثبتت وعجلة الميزان على الجانب الآخر من الحركة، ويمكن رؤية هذه المكونات من خلال الجزء الخلفي الشفاف لعبلة الساعة. وبالتالي، فإن هذا يستدعي وجود محورغاية في الطول يمر عبر منتصف الحركة، وهذا المحور هو واحد من أدق العناصر الميكانيكية الصغيرة الموجودة في الساعة.

تبلغ المسافة الفاصلة بين عجلة الميزان وجوهرة الذبذبات ١١,٧٨ ملمتر، وهو طول المحور الذي يمر عبر الحركة والميناء لدعم مولد الذبذبات. يؤدي وجود محور أطول إلى زيادة احتمالية التشويش على مولد الذبذبات، إضافة إلى تأثيرات الاغوجاج المحتملة التي قد يتعرض لها المحور الطويل بسبب اللي المستمر. تلعب قوة الميزان وصلابة المحور دوراً أساسياً في دقة هذا الإصدار من الساعات، كما أن محرك آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت» مصمم خصيصاً للحفاظ على هذه الدقة لأطول فترة ممكنة.

في الساعات ذات الميزان المنقسم، يصبح ثبات بنية الساعة أكثر أهمية من المعتاد، ما يؤدي بالضرورة إلى تقليل هامش الأخطاء الخاصة بالأبعاد أثناء عملية التصنيع. وللحد من هذه المشكلة، يتم تثبيت محور الميزان على الطرفين باستخدام محاملات مضادة للصدمات، ويتم تثبيت الجسر الذي يدعم المثبتت وعجلة الميزان بصورة منفصلة للحصول على أعلى مستويات الدقة.

ونظراً لأن المحور الطويل للميزان يتمتع بكتلة أعلى، ما يؤدي إلى التقليل من كمية الطاقة المنقولة إلى مولد الذبذبات، يعمل محرك «ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت» من خلال برميلين متوازيين، ما يحافظ على طاقة الساعة لمدة تصل إلى ٧٢ ساعة.

## محرك «إل إم»

جاء تصميم أولى آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين» مستوحى من جو بهجة والتفاؤل الذي كان يخيم على فعاليات المعارض الدولية المقامة في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين. وتم تصميم الميزان المعلق لعكس وإبراز هذا الكم الهائل من المشاعر المبهجة، ويتمتع بشكل عصري مختلف تماماً عن شكل نظائره في الساعات التقليدية. ومن خلال نقل الجوهرة النابضة والمثبتت وعجلة الميزان إلى الجانب المقابل للمحرك، تبرز ساعات «ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت» جانبها السحري ببراعة، وكأنها ساحر عبقرى يُخفي حيله وأسرارها عن الجمهور ببراعة تامة. ومثل أي قطعة حافلة بالإعجازات البصرية الغامضة، يرجع الفضل في تصميم هذه الساعات إلى الجمع بين مبادئ صنع الساعات القديمة والحديثة.

إن حساسية ميزان الساعة والدور الذي يلعبه في دقة الوقت الذي تعرضه الساعة عاملان كافيان بالنسبة لصناع الساعات حتى يتجنبوا المغالاة في الابتكار عندما يتعلق الأمر بصناعة الموازين. ومع ذلك، نجحت العقلية المتميزة التي يتفرد بها ستيفن مكدونيل في مجال تصميم الساعات، الذي حاز على جائزة بفضل تصميمه لآلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين بربتشوال»؛ في التغلب على التحديات الصعبة التي واجهته أثناء تصميم المنظم الميكانيكي للساعات بتهئية جديدة.

إن آلات «ليغاسي ماشين بربتشوال» هي أول ساعات من إنتاج «إم بي أند إف» تعتمد في تصميمها على عنصر الميزان المنقسم، وقد طُرحت هذه الساعات في العام ٢٠١٥. وعلى الرغم من تركيز عشاق الساعات وقتها على ميزة التقييم الدائم التي أحدثت ضجة كبيرة، إلا أن الوقت كان قد صار مواتياً للاحتفاء بميزة الميزان المنقسم مع إبداعات «ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت».

وعلى الرغم من الصعوبات التي واجهت القائمين على صناعة هذا الإصدار في صنع الميزان المنقسم، إلا أنهم لم يغفلوا عن توظيف العناصر الجمالية والكلاسيكية والدقة وجمال التصميم في هذه الساعات. وإضافة إلى ذلك، تم تصميم الجسور بحيث تحيط بالمكونات الأساسية في شكلٍ منحنيٍ جذابٍ مع فصوص ذهبية تزئنها جواهر بلورية.

أما بالنسبة لجسر التوازن في هذا الإصدار، والذي يعد مكوناً مهماً في جميع إصدارات «ليغاسي ماشين»، فهو يتمتع بشكل مختلف هذه المرة. ففي الإصدار الأول من آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين»، كان الجسر يتمتع بلمسة جمالية صناعية، ثم تطوّر ليصبح أكثر استدارة وتم تزويده بقاعدة مخروطية الشكل في إصدار «ليغاسي ماشين ١٠١» والإصدار الأخير من آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين رقم ١». أما في إصدار «ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت»، فالجسر يتمتع بشكلٍ مقوّسٍ أسرٍ من أوله إلى آخره.



لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:  
شاري ياديغاروغلو،  
إم بي أند إف إس إيه،  
Rue Verdaine 11, CH-1204  
جنيف، سويسرا  
بريد إلكتروني: cy@mbandf.com  
هاتف: +41225081033

# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

آلة قياس الزمن من إنتاجي إذا كنت حياً في أوائل القرن العشرين؟ كان من الواجب أن تكون دائرية (تقليدية) وثلاثية الأبعاد (أي آلة من إنتاج إم بي أند إف)، فكانت «ليغاسي ماشين» هي الإجابة على ذلك السؤال»

شكّلت آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين رقم ١» تحولاً جذرياً من آلات قياس الزمن «هورولوجيكال ماشين» التي كانت دار «إم بي أند إف» مشهورة بها، ووضعت لنفسها مكانة جمالية متفردة تُضاف إلى رصيد «إم بي أند إف». تتميز هذه المجموعة من الساعات بالعلب الدائرية وموائئ اللاكه البيضاء والحركات المزينة بأحزمة «جينيفاً» والحواف المصقولة لإضفاء طابع كلاسيكي على الساعات، إضافة إلى العنصر المتميز دائماً: «الميزان المعلّق» الذي يبرز جمال الساعة ويزيد من جاذبيتها.

ومنذ طرح آلات قياس الزمن «إل إم ١» التي كانت تتميز بعرض ثنائي للزمن، اكتملت مجموعة «ليغاسي ماشين» بخمس سلاسل أخرى؛ ليصبح العدد الإجمالي لها ست سلاسل. فقد طرحت آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين رقم ٢»، والتي تميزت بمنظّمها الميكانيكيين، في العام ٢٠١٣. وبعد عام، ظهرت «ليغاسي ماشين ١٠١»، التي تمثّل خلاصة جماليات مجموعة آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين»، والتي تضمنت أول حركة لعلامة «إم بي أند إف» تم تصنيعها داخلياً. وفي العام ٢٠١٥، وصلت «ليغاسي ماشين بريتشوال»، التي تعمل وفق آلية غاية في الدقة والتعقيد. وفي العام ٢٠١٩، أطلقت «إم بي أند إف» آلة قياس الزمن «إل إم فلاينغ تي»، التي تضمنت آلية التوربيون المحلق سريع الحركة، والتي تعد أولى آلات قياس الزمن المخصصة للنساء من إبداع «إم بي أند إف».

تشارك آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين بريتشوال» مع آلة قياس الزمن «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت» في البراعة التقنية، فمحرك الأخيرة مستوحى من ساعات «بريتشوال»، ولكن مع التركيز على آلية عملها بفضل الجزء الخلفي الشفاف من علبة الساعة الذي يعكس أوج الابتكار والإبداع.

## تشطيب راق

تميزت إصدارات الإطلاق الأول بتشطيب تقليدي جداً، مع ميناء بتشطيب مطروق تم تنفيذه يدوياً. ويرتبط تشطيب السطح المصقول ارتباطاً وثيقاً بحركات الساعات من القرنين ١٨ و ١٩. وتتميز هذه اللمسة بالطابع العملي والزخرفي معاً من حيث الأصل، وتضفي على السطح مظهراً غير لامع ذا طبقة مؤكسدة، تقاوم الاتساخ، وتمنحه مظهراً نقياً براقاً، يقدره جامعو الأنتيكات وعشاقها.

لم تُعد الطرق التقليدية المتبعة لإضافة هذه اللمسة المتجمّدة عملية للاستخدام بسبب طبيعتها الخطيرة (كان الإجراء يتضمن تسخين المعدن على لهب مفتوح قبل غمره في حمض النيتريك). ولتحقيق نفس التأثير، تعمل «إم بي أند إف» مع مجموعة من الخبراء المتخصصين للحصول على بريق التأثير المتجمّد من دون استخدام المواد الكيميائية.

يتم صقل السطح، المطلوب إضافة تأثير التجمّد إليه يدوياً، باستخدام فرشاة سلكية، وذلك من خلال صقل مساحة صغيرة في المرة الواحدة. وفي كل مرة، يجب أن تلامس الفرشاة السلكية السطح المعدني بنفس الزاوية ونفس كمية الضغط. ويجب توزيع تأثير الصقل بشكلٍ متساوٍ على السطح بالكامل للحصول على اللمسة النهائية المنشودة.

أما بالنسبة لآلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»، فقد تم استخدام تأثير التجمّد أي الصقل بطريقة الطرق على نطاق أوسع، لتغطية مساحة أكبر وللفت الانتباه إلى البراعة اليدوية. وتمت معالجة الأسطح بعد ذلك بطريقة الترسيب الفيزيائي للبخار لتلوينها باللون الأزرق أو لون الروثينيوم أو الذهب الأحمر أو الذهب الأصفر.

تم تزيين الإصدار الأحدث من آلة قياس الزمن هذه، والمصنوع من التيتانيوم الدرجة ٥، بميناء معالج بتقنية «سي في دي» باللون الأخضر، بتشطيب مذهل بنمط أشعة الشمس، يلتقط الضوء من الزوايا المتناوبة، ليجعل لون الميناء يتنوع ويتفاوت بين اللونين الأزرق والأخضر.

## مجموعة «ليغاسي ماشين»

أطلقت «إم بي أند إف» مجموعة آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين» لأول مرة في العام ٢٠١١، وهي ساعات تمثّل ثمرة إبداع صانع الساعات العبقرى «ماكسيميليان بوسير»، الذي علّق على طرح هذه المجموعة بقوله: «تُرى، ما الذي كان سيحدث إذا ما كنت قد وُلدت في العام ١٨٦٧ وليس في العام ١٩٦٧؟ ففي الأعوام الأولى من القرن العشرين ظهرت أولى ساعات اليد، ووقتها كنت سأسعى لابتكار آلات ثلاثية الأبعاد لقياس الزمن لتستقر على المعصم، ولكن لم يكن هناك في ذلك الوقت رجل آلي مثل غريندايزر، ولا فيلم مثل «حرب النجوم»، ولا مقاتلات نفّاثة لتمنحني الإلهام. ولكن كان سيتوفر لي ساعات جيب، وكنت سأبهر برج إيفل وأعمال «جول فيرن»، لذلك تُرى كيف كانت ستبدو



## ملخص

محرك «إل إم»

التحديات الفنية للميزان المنقسم

تشطيب راق

مجموعة «ليغاسي ماشين»

«ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت» - المواصفات التقنية

الأصدقاء المسؤولون عن إبداع «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»

«إم بي أند إف».. نشأتها كمختر للمفاهيم

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:

شاري ياديغاروغلو،

إم بي أند إف إس إيه،

Rue Verdaine 11, CH-1204

جنيف، سويسرا

بريد إلكتروني: cy@mbandf.com

هاتف: +41225081033

# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

"ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت" - المواصفات التقنية

جاءت إصدارات إطلاق «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت» من الذهب الأبيض، بأربعة إصدارات محدودة تقتصر على ١٨ قطعة لكل إصدار، مع صفيحة ميناء بتشطيب مطروق (متجمد) باللون الأزرق أو لون الروثينيوم أو الذهب الأحمر أو الذهب الأصفر. إضافة إلى إصدار محدود من ٣٣ قطعة، من التيتانيوم مع ميناء بتشطيب بنمط أشعة الشمس معالج بتقنية «سي في دي» باللون الأخضر.

## المحرك

حركة تم تطويرها حصرياً لصالح «إم بي آند إف» بواسطة ستيفن ماكدونيل. تتضمن الساعة خاصية الميزان المنقسم، مع مراعاة أن عجلة الميزان معلقة فوق الميناء، بينما يقع المثبت أسفل الحركة. تتم التعبئة يدوياً عبر برميلين للزنبرك الرئيسي. عجلة ميزان مخصصة يبلغ قطرها ١٤ ملم، وبها براغ تقليدية منظمة أعلى الحركة. تشطيبات يدوية تُعيد إحياء مُط القرن التاسع عشر، وزوايا شطب داخلية مصقولة توضح المهارة اليدوية؛ وحواف مصقولة؛ وموجات زخرفية بنمط جينيف؛ ونقوش يدوية تعكس تأثير التجمد. الطاقة الاحتياطية: ٧٢ ساعة معدل التذبذب: ١٨ ألف ذبذبة في الساعة/٢,٥ هرتز. عدد المكونات: ٣١٤ مكوناً عدد الجواهر: ٣٥ جوهرة

## الوظائف والمؤشرات:

تتوفر مؤشرات للساعات والدقائق والتاريخ والطاقة الاحتياطية. يوجد زر ضاغط بجوار ميناء التاريخ يُستخدم للضبط السريع للتاريخ.

## العلبة:

المادة: إصدارات الإطلاق من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراطاً، إضافة إلى إصدار من التيتانيوم الدرجة ٥. الأبعاد: ٤٤ ملم × ١٧,٥ ملم. عدد المكونات: ٤٩. مقاومة الماء: تقاوم علبة الساعة ضغط الماء حتى عمق ٣٠ متراً

## بلورات الصفيح:

بلورات صفيح مقببة على الوجهين الأمامي والخلفي، بطلاء مقاوم للانعكاس على الوجهين.

## الحزام والمشبك:

حزام باللون البني أو الأسود محاك يدوياً من جلد التمساح، مع مشبك قابل للطي مصنوع من الذهب الأبيض أو التيتانيوم، مماثل نفس مادة صنع العلبة.

## ملخص

محرك «إم إف»

التحديات الفنية للميزان المنقسم

تشطيب راق

مجموعة «ليغاسي ماشين»

«ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت» - المواصفات التقنية

الأصدقاء المسؤولين عن إبداع «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»

«إم بي آند إف».. نشأتها كمختبر للمفاهيم

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:

شاري ياديغاروغلو،

إم بي آند إف إس إيه،

Rue Verdaine 11, CH-1204

جنيف، سويسرا

بريد إلكتروني: cy@mbandf.com

هاتف: +41225081033

# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

الأصدقاء المسؤولون عن إبداع "ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت"

الفكرة: ماكسيميليان بوسير / «إم بي آند إف»  
تصميم المنتج: إريك غيرون / «ثرو ذا لوكينغ غلاس»  
الإدارة التقنية والإنتاجية: سيرج كريكنوف / «إم بي آند إف»  
تصميم الحركة ومواصفات التشطيب: ستيفن ماكدونيل و«إم بي آند إف»  
تطوير الحركة: ستيفن ماكدونيل وروبين مارتينيز / «إم بي آند إف»  
الأبحاث والتطوير: روبين مارتينيز وسيمون بريث / «إم بي آند إف»

العجلات والمسننات والمحور: جان-فرانسوا MOJON / «كرونود»، بول-أندريه توندون / BANDI، AZUREA، و«سويس مانيوفكتشرينغ»  
و«لو تومب روتروفيه»

جسر عجلة الميزان والصفائح: بنجامان سينيو / AMECAP  
عجلة الميزان: أندرياس كيرت / «بريسيشن إنجنيرينغ»  
زئيرك التوازن: ستيفان شواب / «شواب فيلر»  
العلبة والجسور: ألان لومارشان، وجان-باتيست بريثو / «إم بي آند إف»  
التشطيب الراقى للعلبة: «بريولي»  
مكونات الحركة: ألان باليه / «إلفيل»

تشطيب مكونات الحركة يدوياً: جاك-أدريان روشا، ودوني غارسيا / «سي-إل روشا»  
المعالجة بالتسيب الفيزيائي للبخار: بيير ألبرت ستينمان / «بوزيتيف كوتينغ»  
تجميع الحركة: ديديه دوماس، وجورج فيسي، وأن غيتيه، وإيمانويل ميتر وهنري بورتيفوف / «إم بي آند إف»  
خدمة ما بعد البيع: توماس إمبيري / «إم بي آند إف»  
مراقبة الجودة: سيريل فاليه / «إم بي آند إف»

الميناء: حسن شيبه وفيرجينى دوفال / «ليز أتيليه ديرمي أورلوجي» Les Ateliers d'Hermès Horlogers  
المشيك: دومينيك ماينيه / «جي آند إف شاتلان»  
التاج: «شوفال فرير»

العقارب: بيير شيليه، وإيزابيل شيليه / «فيدلر»  
البلورتان الصغيرتان: مارتن ستيتلر / «ستيتلر»  
الحزام: كيم أمانتون / «مولتيكيوير»  
علبة التقديم: «إيه تي إس أتيليه لوكس»

خدمات الإنتاج اللوجستية: ديفيد لامي، وإيزابيل أورتيغا، ورفائيل بوزين / «إم بي آند إف»

مسؤولو التسويق والاتصالات: شاري ياديغاروغلو، وفيرجينى تورال، وجوليت دورو، وأرنو ليجره، ومينا لو غات / «إم بي آند إف»  
المبيعات: تيبو فيردونكت، وستيفاني ربا، وأنا روفور، وجان-مارك بوري / «إم بي آند إف»  
التصميم الجرافيكي: صامويل باسكي / «إم بي آند إف»، وأدريان شولتز، وجيل بوندالا / «زد آند زد»  
تصوير المنتج: مارتن فان دير إند، وأليكس تويشر / «أليكس ستيفن تويشر للتصوير»  
تصوير الشخصيات: ريجيس غولاى / «فيديرال»

مسؤولو الموقع الإلكتروني: ستيفان باليه / «نورد ماغنيتيك»، وفكتور رودريغيز وماتياس مونتر / «نيميو»  
الفيلم: مارك-أندريه ديشو / «ماد لوكس»  
النصوص: سوزان ونغ / «ريفولوشن» سويسرا



ملخص

محرك «إل إم»

التحديات الفنية للميزان المنقسم

تشطيب راق

مجموعة «ليغاسي ماشين»

«ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت» - المواصفات التقنية

الأصدقاء المسؤولون عن إبداع «ليغاسي ماشين سبليت إسكيمنت»

«إم بي آند إف».. نشأتها كمختبر للمفاهيم

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:

شاري ياديغاروغلو،

إم بي آند إف إس إيه،

Rue Verdaine 11, CH-1204

جنيف، سويسرا

بريد إلكتروني: cy@mbandf.com

هاتف: +41225081033



# LEGACY MACHINE SPLIT ESCAPEMENT

بين إطلاق موديلات عصرية غير تقليدية بالمرّة من آلات قياس الزمن «هورولوجيكال ماشين»، وآلات «ليغاسي ماشين» المستوحاة من التاريخ.

وحيث إن حرف F في اسم العلامة MB&F - «إم بي آند إف» - مأخوذ من كلمة Friends أي الأصدقاء، كان من الطبيعي حتماً بالنسبة إلى «إم بي آند إف»، أن تطور علاقات تعاون مع الفنانين، وصانعي الساعات، والمصممين، والمصنّعين؛ الذين تعجب بأعمالهم وتقديرها. وقد أدى هذا التعاون إلى إيجاد فئتين جديدتين ضمن إبداعات العلامة؛ هما: «فن الأداء» و«الإبداعات المشتركة». وفي حين أن ساعات «فن الأداء» هي عبارة عن آلات سبق أن أبدعتها «إم بي آند إف»، أعيد تصورها بواسطة موهبة إبداعية خارجية؛ فإن «الإبداعات المشتركة» ليست ساعات يد وإنما أنواع أخرى من آلات قياس الزمن، تم تشكيلها وتصنيعها باستخدام آليات صناعة سويسرية فريدة من نوعها، بناء على أفكار وتصاميم «إم بي آند إف». وبينما العديد من هذه «الإبداعات المشتركة»، مثل ساعات المكتب غير التقليدية التي تم إبداعها بالتعاون مع شركة «ليبيه ١٨٣٩»، يخبر عن مرور الزمن، فقد أنتج التعاون مع كل من علامة «روج» ودار «كاران داش» أشكالاً أخرى من الفن الميكانيكي.

ولمخ جميع هذه الآلات الإبداعية منصّة عرض مناسبة، فقد اهتمدى بوسير إلى فكرة أن يتم وضعها في صالة عرض جنباً إلى جنب أشكال متنوعة من الفن الميكانيكي، أبداعها فنانون آخرون، بدلاً من أن يتم عرضها داخل واجهة متجر تقليدية. وقد أدى هذا إلى إنشاء أولى صالات عرض «إم بي آند إف ماد غاليري» (M.A.D. - ماد - هو اختصار لعبارة Mechanical Art Devices، أي آلات الفن الميكانيكي) في جنيف، والتي تبعثها لاحقاً ثلاث صالات عرض «ماد غاليري» في كل من تايبيه، ودي، وهونغ كونغ.

«إم بي آند إف».. نشأتها كمختبر للمفاهيم مثل العام ٢٠١٩ إشارة إلى العام الرابع عشر من الإبداع الفائق الذي تتميز به علامة «إم بي آند إف»، التي تعد مختبر المفاهيم الساعاتية الأول من نوعه على مستوى العالم. فمع ابتكار ١٦ حركة كالبير مميزة، أعادت تشكيل الخصائص الأساسية لآلات قياس الزمن «هورولوجيكال ماشين» و«ليغاسي ماشين»، التي حظيت بإعجاب منقطع النظر؛ تواصل «إم بي آند إف» اتباع رؤية مؤسسها ومديرها الإبداعي، ماكسيميليان بوسير، في إبداع فن حركي ثلاثي الأبعاد، من خلال تفكيك مفاهيم صناعة الساعات التقليدية.

بعد ١٥ عاماً قضاها في إدارة أرقى علامات الساعات، استقال ماكسيميليان بوسير من منصبه كمدير عام لدار «هاري ونستون» في العام ٢٠٠٥، من أجل تأسيس «إم بي آند إف» (اختصار لعبارة: ماكسيميليان بوسير وأصدقاؤه). و«إم بي آند إف» هي عبارة عن مختبر للمفاهيم الفنية والهندسية الدقيقة، مخصص حصرياً لتصميم وتصنيع كميات صغيرة من الساعات التي تعكس مفاهيم أصيلة ومميّزة، والتي يبدعها بوسير بالتعاون مع مصنعي الساعات المهنيين الموهوبين، الذين يحترمهم ويستمتع بالعمل معهم.

وفي العام ٢٠٠٧، كشفت «إم بي آند إف» عن أولى آلات قياس الزمن من إنتاجها: «هورولوجيكال ماشين»، أو «إتش إم ١»، والتي امتازت بعلبة نحّية ثلاثية الأبعاد، احتضنت محركاً (أي حركة) جميل التشطيب، مثل معياراً لآلات قياس الزمن «هورولوجيكال ماشين» المميزة التي ظهرت في ما بعد؛ وجميعها آلات تعلقن ضمن وظائفها عن مرور الزمن، وليست آلات مقصورة على الإعلان عن مرور الزمن. وقد قامت إبداعات آلات قياس الزمن «هورولوجيكال ماشين» باستكشاف الفضاء (كما هي حال آلات «إتش إم ٢»، و«إتش إم ٣»، و«إتش إم ٦»، والسماة (مثل آتي «إتش إم ٤»، و«إتش إم ٩»، وطرق السباقات («إتش إم ٥»، و«إتش إم ١٠»، و«إتش إم ٨»، و«إتش إم ٧»).

وفي ٢٠١١، أطلقت «إم بي آند إف» مجموعة آلات قياس الزمن «ليغاسي ماشين» ذات العُلب الدائرية، والتي تمّعت بتصاميم أكثر كلاسيكية (مفهوم «إم بي آند إف»، ليس أكثر)، ومثلت احتفاءً بقمم الامتياز التي بلغتها صناعة الساعات في القرن التاسع عشر، عبر إعادة تفسير التعقيدات التي أبداعها عباقرة صانعي الساعات في الماضي، من أجل ابتكار أعمال فنية عصرية. وعقب إصدار «إل إم ١» و«إل إم ٢» صدرت التحفة «إل إم ١٠١»، وهي أول آلة لقياس الزمن من «إم بي آند إف» تتضمن حركة مطوّرة داخلياً بالكامل. بينما مثل كل من آتي «إل إم بريتشوال» و«إل إم سبليت إسكيبمنت» مزيداً من التوسع الإبداعي للمجموعة. ويشكل العام ٢٠١٩ نقطة تحول، مع إبداع أولى آلات قياس الزمن «ماشين» المخصصة للنساء من «إم بي آند إف»: «إل إم فلاينغ تي». وبصفة عامة تقوم «إم بي آند إف» بالمبادلة

## THE MACHINE



LM Split Escapement  
Titanium Green - 33 pieces



LM Split Escapement  
Titanium Green - 33 pieces



LM Split Escapement  
Titanium Green - 33 pieces



LM Split Escapement  
Titanium Green - 33 pieces



LM Split Escapement  
Titanium Green - 33 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Blue - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Blue - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Blue - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Blue - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Blue - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Red - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Red - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Red - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Red - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Red - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Grey - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Grey - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Grey - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Grey - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Grey - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Yellow - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Yellow - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Yellow - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Yellow - 18 pieces



LM Split Escapement  
Frosted Yellow - 18 pieces

## MAXIMILIAN BÜSSER



LM SE GREEN  
IN SITU 01



LM SE GREEN  
WRISTSHOT



MAXIMILIAN BÜSSER  
PORTRAIT  
Copyright Hung @ HS Production

## FRIENDS



LM SE  
FRIENDS PORTRAIT



LM SE  
FRIENDS LANDSCAPE

## THE FILM



## ملخص

محرك «إل إم»

التحديات الفنية للميزان المنقسم

تشطيب راق

مجموعة «ليغاسي ماشين»

«ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت» - المواصفات التقنية

الأصدقاء المسؤولون عن إبداع «ليغاسي ماشين سبليت إسكيبمنت»

«إم بي آند إف».. نشأتها كمختبر للمفاهيم

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:

شاري ياديغاروغلو،

إم بي آند إف إس إيه،

Rue Verdaine 11, CH-1204

جنيف، سويسرا

بريد إلكتروني: cy@mbandf.com

هاتف: +41225081033